

### MUX DVBS2 - IP CI / MUX DVBT2 - IP CI / MUX DVBS2 - IP CI

Refs. 565840, 565801, 565740, 565701

Art. Nr.U3QIP-S2-CI-PRO, U3QIP-S2-CI, U4CIP-CI-PRO, U4CIP-CI

#### Introducción

El multiplexor de entrada satélite (refs. 565840/565801) puede demodular hasta tres señales DVB-S o DVB-S2 procedentes de una o dos entradas de FI. El multiplexor de entrada terrestre (refs. 565740/565701) puede demodular hasta cuatro señales DVB-T o DVB-T2 procedente de una entrada.

Se pueden generar hasta 32 salidas IP en formato SPTS (un servicio por salida) permitiendo seleccionar qué componentes del servicio se emiten en IP (PID filtering). Adicionalmente se incorpora una ranura Common Interface para la inserción de un módulo de acceso condicional (CAM) para permitir el desembrollado de los servicios.

En las referencias 565840/565740 se dispone de la opción de reencriptar, mediante el sistema DRM Pro:Idiom, los servicios que previamente se han desembrollado con el módulo CAM. Si se selecciona esta opción el número de servicios a desembrollar se limita a 8.

La configuración del equipo se realiza mediante una interfaz web.

#### Introduction

The satellite input multiplexer (refs. 565840/565801) can demodulate up to three DVB-S or DVB-S2 signals from one or two SAT inputs. The terrestrial input multiplexer (refs. 565740/565701) can demodulate up to four DVB-T or DVB-T2 signals from one input.

All references allow for the creation of up to 32 SPTS outputs, selecting the service to be broadcast over IP for each of them. They also have a Common Interface slot for inserting a conditional access module (CAM) that allows services to be unscrambled.

References 565840/565740 have the option to re-encrypt services previously descrambled with the CAM module, through the DRM Pro:Idiom system. If this option is selected, the number of services to be unscrambled is limited to eight.

Multiplexers are set up on a web interface.

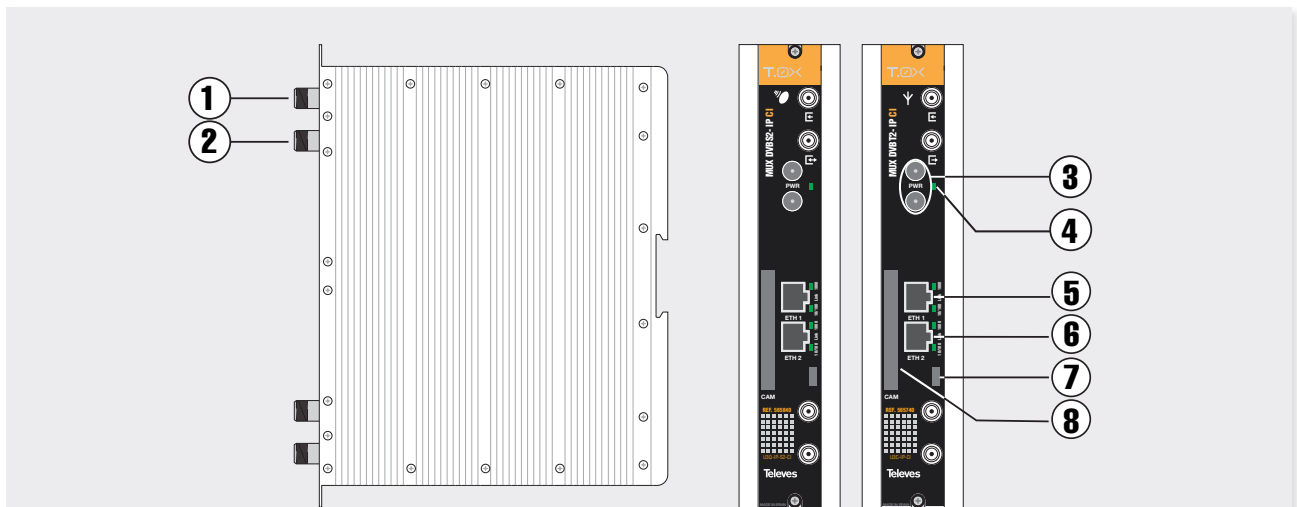
#### مقدمة

يمكن لمُعدِّد إرسال القمر الصناعي (المراجع 565840/565801) إزالة تشكيل ما يصل إلى ثلاث من واحد أو اثنين من DVB-S أو DVB-S2 إشارات يمكن لمُعدِّد إرسال المداخل الأرضية (المراجع 565740/565701) إزالة تشكيل ما يصل إلى أربع من إدخال واحد DVB-T أو DVB-T2 إشارات.

SPTS بتنسيق IP يمكن إنشاء ما يصل إلى 32 مخرج خدمة واحدة لكل مخرج مما يسمح لك بتحديد مكونات الخدمة بالإضافة إلى ذلك، تم (PID تصفية) IP التي يتم بثها في دمج فتحة الواجهة المشتركة لإدخال وحدة الوصول المشروط للسماح بتفكيك الخدمات (CAM).

في المراجع 565840/565740 ، يوجد خيار إعادة تشفير الخدمات التي تم ، DRM Pro: Idiom ، من خلال نظام إذا تم تحديد هذا CAM. الكشف عنها مسبقًا باستخدام وحدة الخيار ، فسيتقرر عدد الخدمات التي سيتم الكشف عنها على 8.

يتم ضبط الجهاز من خلال واجهة الويب.



**1.** Ref. 565840 / 565801

Entrada 0 FI Satélite / Satellite input (input 0) / 0 المنخل FI صناعي قمر صناعي

Ref. 565740 / 565701

Entrada / Input DVB-T/DVB-T2 / المنخل DVB-T / DVB-T2

**2.** Ref. 565840/565801

Entrada 1 / Salida FI Satélite / Satellite input (input 1)/output / الأقمار الصناعية FI المنخل 1 / المخرج

Ref. 565740 / 565701

Salida / Output DVB-T/DVB-T2 / المخرج DVB-T / DVB-T2

**3.** Entrada alimentación módulo / Power module input / وحدة إدخال الطاقة

**4.** LED de estado / LED status indicator / للحالة LED مصليح

**5.** Conector Ethernet superior / Top Ethernet connector /

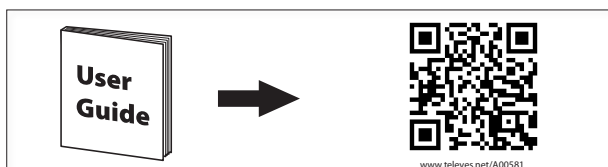
موصل إيثرنت الأعلى

**6.** Conector Ethernet inferior / Bottom Ethernet connector /

موصل إيثرنت السفلي

**7.** Conector micro USB / Micro USB connector / موصل Micro USB

**8.** Entrada para inserción de CAM / CAM input / مدخل تركيب CAM



## Conexión a la interfaz de control

Conectar un PC directamente al puerto ETH1 del módulo mediante un cable Ethernet. Configurar la dirección IP del PC en la misma subred que el módulo. El valor por defecto de la dirección IP del módulo está impreso en la etiqueta trasera.

Lanzar un navegador web (se recomienda Mozilla Firefox o Google Chrome) y acceder a la URL <https://<ip del módulo>>.

También es posible la conexión a la unidad mediante WiFi, usando el kit adaptador ref 216802. Este adaptador se deberá conectar al puerto micro USB del frontal de la unidad. Tras un proceso automático de inicialización será posible la conexión a una red WiFi cuyo identificador SSID tiene el siguiente formato: Televes\_mng\_XXYYZZ, donde XXYYZZ se corresponde con los últimos dígitos de la MAC de la unidad. Para acceder a la web de configuración de la unidad se deberá abrir la URL "config.t0x" en el navegador.

Las credenciales por defecto para el acceso web son: usuario "web" y password "admin".

## Connecting to the unit's web control interface

Connect a PC directly to the module's ETH1 port with an Ethernet cable. Configure the PC's IP address on the same subnet as the module. The unit's IP must be known to access its control interface. The default IP address of the unit is printed in the rear label.

Open a browser (Mozilla Firefox or Google Chrome recommended) and go to the URL <https://<module IP>>.

The unit can also be connected via Wi-Fi using adapter kit ref 216802. This adapter must be connected to the micro USB port on the front of the unit. After an automatic initialization process, connection to a Wi-Fi network will be possible. Its SSID has the following format: Televes\_mng\_XXYYZZ, where XXYYZZ corresponds to the final digits in the unit's MAC address. To go to the configuration website, open a browser and go to the URL "config.t0x".

The default login credentials for website access are: username "web" and password "admin".

## الاتصال بواجهة التحكم

للوحدة باستخدام ETH1 قم بتوصيل جهاز كمبيوتر مباشرة بمنفذ الخاص بجهاز الكمبيوتر في IP قم بضبط عنوان كابل Ethernet. نفس الشبكة الفرعية للوحدة المنطوية. تتم طباعة القيمة الافتراضية الخاص بالوحدة على الملصق الخلفي IP لعنوان.

أو Mozilla Firefox قم بتشغيل مستعرض ويب (يوصى باستخدام Google Chrome) والوصول إلى عنوان URL <https://<module ip>>.

باستخدام المرجع ، WiFi من الممكن أيضًا الاتصال بالوحدة عبر في مقدمة micro USB 216802. يجب توصيل هذا المحول بمنفذ الوحدة. بعد عملية التهيئة التلقائية ، سيكون من الممكن الاتصال بشبكة: الخاص بها بالتنسيق التالي SSID يكون معرف WiFi مع XXYYZZ حيث يتوافق ، Televes\_mng\_XXYYZZ الخاصة بالوحدة. للوصول إلى شبكة MAC الأرقام الأخيرة من وحدة في المتصفح "config.t0x" URL تكوين الوحدة ، يجب فتح عنوان "web" بيانات الاعتماد الافتراضية للوصول إلى الويب هي: مستخدم "admin" وكلمة مرور

## ES Importantes instrucciones de seguridad

### Condiciones generales de instalación

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie la unidad sólo con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Realizar la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No la instale cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. Utilice solamente los aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.
10. Use únicamente la carretilla, plataforma,

trípode, soporte o tableros especificados por el fabricante, o vendidos con el aparato. Cuando se usa una carretilla, tenga cuidado al mover el conjunto carretilla/aparatos para evitar lesiones en caso de vuelco.

11. Solicite todas las reparaciones al personal de servicio cualificado. Solicite una reparación cuando el aparato se haya dañado de cualquiera forma: Derramado líquido o caído objetos dentro del aparato, el aparato haya sido expuesto a la lluvia o humedad, no funcione normalmente, o haya sufrido una caída.

### Atención

- El aparato no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua. No situar objetos o recipientes llenos de líquidos, como vasos, sobre o cerca del aparato.

### Instalación segura

- No situar el equipo cerca de fuentes de calor o en ambientes de humedad elevada.
- No situar el equipo donde pueda estar sometido a fuertes vibraciones o sacudidas.
- Deje un espacio libre alrededor del aparato para proporcionar una ventilación adecuada.
- No situar sobre el aparato fuentes de llama desnuda, tales como velas encendidas.

### Simbología



Equipo diseñado para uso en interiores.



El equipo cumple los requerimientos del marcado CE.

## EN Important safety instructions

### General installation conditions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
10. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or

table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

11. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

### Warning

- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as glasses, shall be placed on the apparatus.

### Safe installation

- Do not place the equipment near heat sources or in a highly humid environment.
- Do not place the equipment in a place where it can suffer vibrations or shocks.
- Please allow air circulation around the equipment.
- Do not place naked flames, such as lighted candles on or near the product.

### Simbología



Equipment designed for indoor use.



The equipment complies with the CE mark requirements.

## AR تعليمات سلامة مهمة

تركيب آمن

اقرأ التعليمات قبل التعامل مع الجهاز أو توصيله. احتفظ بهذه التعليمات. انتبه إلى جميع التحذيرات. اتبع جميع التعليمات.

نظف الوحدة بقطعة قماش جافة فقط.

لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء. يجب ألا يتعرض الجهاز لقطرات أو رذاذ الماء ، ولا تضع أشياء مملوءة بالسوائل على الجهاز أو بالقرب منه مثل كأس من الماء إذا لم يكن لديك حماية كافية.

لا تسد فتحات التهوية. قم بالتركيب وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة. اترك مساحة خالية حول الجهاز لتوفير تهوية مناسبة.

لا تضع الجهاز في بيئات عالية الرطوبة.

لا تقم بالتركيب بالقرب من مصادر الحرارة مثل أجهزة

الأشكال ، أو انسكاب سائل أو سقوط أشياء في الجهاز ، أو تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة ، أو لا يعمل بشكل طبيعي ، أو تعرض للسقوط

الترميز

إن الجهاز مصمم للاستخدام الداخلي



الجهاز يتطابق مع متطلبات رمز CE /-(CE) علامة ال



التهوية أو مسجلات الحرارة أو المواقد أو الأجهزة الأخرى (بما في ذلك المضخات) التي تنتج الحرارة. لا تضع مصادر اللهب المكشوفة ، مثل الشموع المضاءة ، على الجهاز.

لا تضع الجهاز في مكان يمكن أن يتعرض فيه للاهتزازات أو الصدمات القوية.

استخدم فقط المرفقات / الملحقات المحددة من قبل الشركة المصنعة.

الاستخدام الآمن للمعدات

يجب ألا تتجاوز درجة الحرارة المحيطة 45 درجة مئوية

قم بإجراء جميع الإصلاحات بواسطة أفراد خدمة مؤهلين. اطلب الإصلاح في حالة تعرض الجهاز للتلف بأي شكل من

REFS.				565840, 565801, 565740, 565701 U3QIP-S2-CI-PRO, U3QIP-S2-CI, U4CIP-CI-PRO, U4CIP-CI	
Entradas Satélite  Satellite Inputs  مداخل القمر الصناعي  (Ref. 565840, 565801)	تردد الإدخال	Frecuencia de entrada	Input frequency	MHz	950 - 2150
	معدل الترميز	Velocidad de símbolo	Symbol rate	Mbaud	2 - 45
	خطوات التردد	Pasos de frecuencia	Frequency steps	MHz	1
	مستوى الدخول	Nivel de entrada	Input level	dBm	-60 ..... -20
	موصلات الإدخال والإخراج	Conectores de entrada y salida	Input and output connectors	tipo / type نوع	أنثى - "F" - Hembra / Female / F
	مقاومة المداخل	Impedancia de entrada	Input impedance	ohm	75
	تغذية LNB	Alimentación LNB	LNB powering	V=/ kHz	13-17- OFF / 22kHz (ON-OFF)
	اختيار القمر الصناعي (DiSEqC)	Selección satélite (DiSEqC)	Satellite selection (DiSEqC)		A, B, C, D
	* (الاستهلاك 24 فولت مع الإشارة)	Consumos 24V= (con señal)*	Consumption 24V= (with signal)*	mA	Base 450 + CAM +100 + LNB +250 / LNB Max 1050
	(خسائر المرور) النوع	Pérdidas de paso (típ.)	Through losses (typ.)	dB	< 1,5
	تعديل	Modulación	Modulation	DVB-S2	QPSK, 8PSK (EN302307)
				DVB-S	QPSK (EN300421)
	داخلي FEC	FEC interno	FEC inner code	LDPC	9/10, 8/9, 5/6, 4/5, 3/4, 2/3, 3/5, 1/2
	خارجي FEC	FEC externo	FEC outer code		Bose-Chaudhuri-Hocquenghem
عامل الانقلاب	Factor de roll-off	Roll-off factor	%	20, 25, 35	
(الإدخال) الحد الأدنى R.O.E.	R.O.E. entrada (mín.)	Input SWR (min)	dB	10	
Entradas Terrestre  Terrestrial Inputs  المداخل الأرضية  (Ref. 565740, 565701)	تردد الإدخال	Frecuencia de entrada	Input frequency	MHz	174 - 862
	خطوات التردد	Pasos de frecuencia	Frequency steps	kHz	125, 166 (Selec.)
	موصلات الإدخال والإخراج	Conectores de entrada y salida	Input and output connectors	tipo / type نوع	أنثى - "F" - Hembra / Female / F
	مقاومة المداخل	Impedancia de entrada	Input impedance	ohm	75
	تغذية للعناصر السابقة	Alimentación de previos	Pre-amplifiers powering	V	0, 12, 24 (Selec.)**
	* (الاستهلاك 24 فولت مع الإشارة)	Consumos 24Vdc (con señal)*	Consumption 24VDC (with signal)*	mA	Base 500 + CAM +100 + Previo / +Pre-amp +100 Max 700
	مستوى الدخول	Nivel de entrada	Input level	dBm	-60 a / to -20
	(خسائر المرور) النوع	Pérdidas de paso	Through losses	dB	<1,5
	عرض النطاق	Ancho de banda	Bandwidth	MHz	DVB-T 6, 7, 8 (EN300744)
				MHz	DVB-T2 1.7, 5, 6, 7, 8 (EN302755)
(الإدخال) الحد الأدنى R.O.E.	R.O.E. entrada (mín.)	Input SWR (min)	dB	10	
DRM	Pro:Idiom (Refs. 565840, 565740)	Pro:Idiom (Refs. 565840, 565740)	Pro:Idiom (Refs. 565840, 565740)		Máx. 8 servicios / Max. 8 services / خدمات كحد أقصى 8
Salida IP  IP output  مخرج IP	أحادي (/ UDP SPTS عدد مخرج متعدد)	Número de salidas UDP SPTS (unicast/multicast)	Number of UDP SPTS outputs (unicast/multicast)		Max. 32***
	واجهة الشبكة	Interfaz de red	Network interface		2x RJ-45 Gb Ethernet
	الحد الأقصى لمعدل البت	Bitrate máximo	Maximum bitrate	Mbps	150****
	لائحة الخدمات	Señalización de servicios	Service signaling		SAP / M3U/ Pro:Centric
General عام	مؤشر الحماية	Índice de protección	Protection index		IP20

\* Consumos medidos con señal de entrada. Los consumos de CAM y LNB indicados son máximos, dependen en todo caso de la CAM y LNB de cada instalación. Las características técnicas descritas se definen para una temperatura ambiente de 45°C (113°F). Para temperaturas superiores se utilizará ventilación forzada / Average consumption with input signal. The CAM and LNB consumptions indicated above are maximum values. They depend on the CAM and LNB of each installation. The technical features described are defined for an ambient temperature of 45°C (113°F) At higher temperatures forced ventilation will be used / لكل تثبيت. يتم تحديد الخصائص التقنية الموصوفة لدرجة حرارة محيط تبلغ 45 درجة مئوية (113 درجة فهرنهايت). CAM و LNB المشار إليها هي الحد الأقصى ، فهي تعتمد في أي حال على CAM و LNB يتم قياس الاستهلاك بإشارة الدخول. استهلاكات / used لدرجات حرارة أعلى ، سيتم استخدام التهوية القسرية

\*\* Se considera un consumo de previo máximo de 100mA / A maximum pre-amplifiers consumption of 100mA is considered / 100mA يعتبر الحد الأقصى لاستهلاك العناصر السابقة

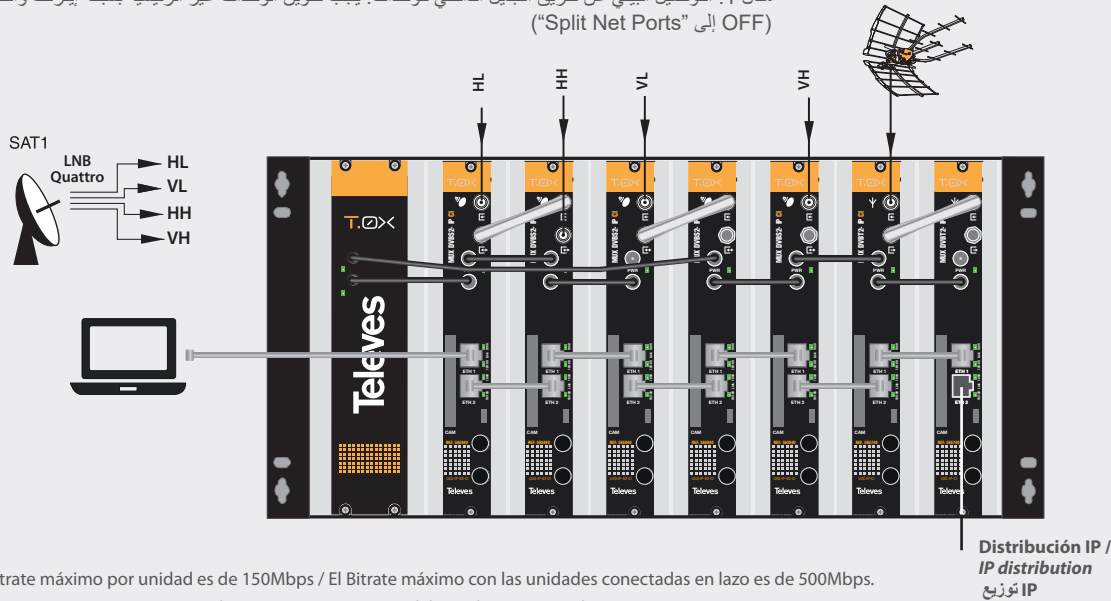
\*\*\* En caso de configurar la unidad con EPG Full el número máximo de salidas UDP SPTS es de 31 / Maximum number of UDP SPTS outputs 31 if the unit is configured with EPG Full / EPG في حالة تكوين الوحدة باستخدام EPG Full هو 31 UDP SPTS يكون الحد الأقصى لعدد مخرج ، Full

\*\*\*\* El Bitrate máximo por unidad es de 150Mbps. El Bitrate máximo con las unidades conectadas en lazo es de 500Mbps / Maximum Bitrate per unit 150Mbps. Maximum Bitrate with the units connected in loop 500Mbps / الحد الأقصى لمعدل البت لكل وحدة هو 150 ميجابيت في الثانية / الحد الأقصى لمعدل البت مع الوحدات الحلقية هو 500 ميجابيت في الثانية

## Ejemplos de aplicación / Application examples / أمثلة التطبيق

**Ejemplo / Example 1:** Interconexión mediante switch interno de las unidades. Las unidades no master deben configurarse con una única Ethernet ("Split Net Ports" a OFF) / *Interconnection via internal switch of the units. Non-master units must be configured with a single Ethernet ("Split Net Ports" to OFF)*

مثال 1: التوصيل البيني عن طريق التبديل الداخلي للوحدات. يجب تكوين الوحدات غير الرئيسية بشبكة إيثرنت واحدة ("Split Net Ports" إلى OFF)



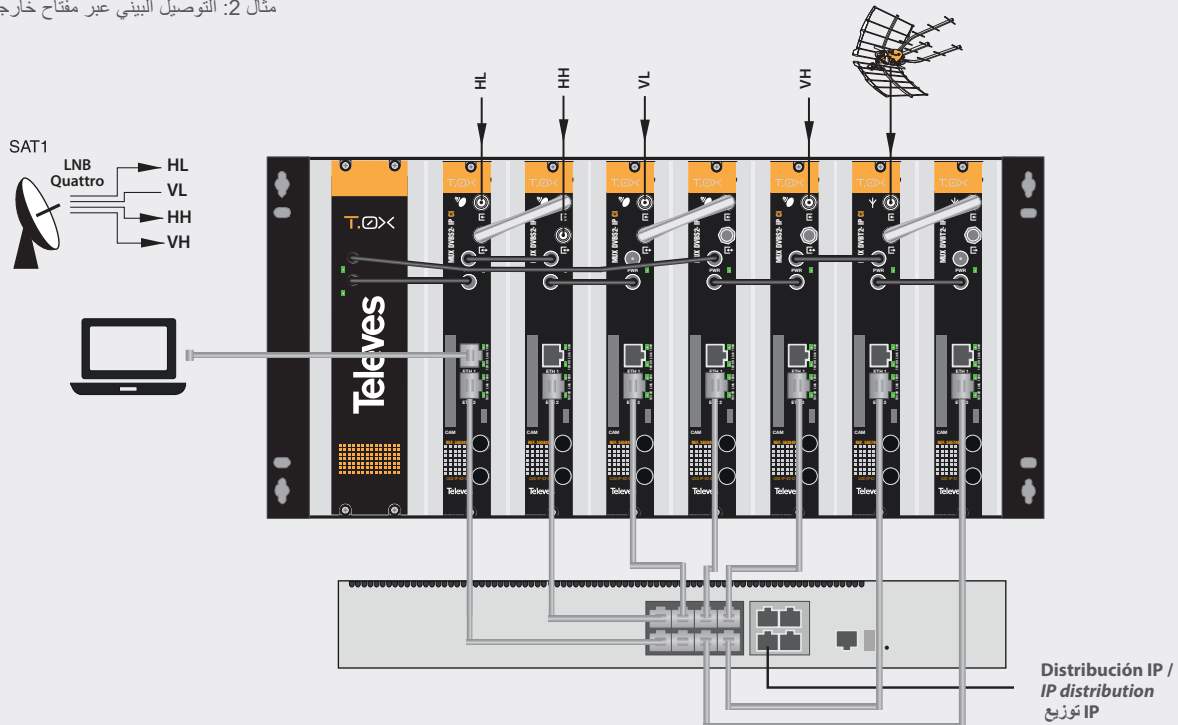
El Bitrate máximo por unidad es de 150Mbps / El Bitrate máximo con las unidades conectadas en lazo es de 500Mbps.

Maximum Bitrate per unit is 150Mbps / Maximum Bitrate with looped units is 500Mbps.

الحد الأقصى لمعدل البت لكل وحدة هو 150 ميجابايت في الثانية / الحد الأقصى لمعدل البت مع الوحدات الحلقية هو 500 ميجابايت في الثانية

**Ejemplo / Example 2:** Interconexión mediante switch externo / *Interconnection via external switch.*

مثال 2: التوصيل البيني عبر مفتاح خارجي



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD ■ DECLARATION OF CONFORMITY ■ DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE ■ DECLARATION DE CONFORMITE ■ DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ■ DEKLARACJA ZGODNOŚCI ■ KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG ■ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ■ FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ■ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ■ بيان المطابقة ► <https://doc.televés.com>

Pulse en la opción "acerca de" en la barra del menú para ver el Acuerdo de licencia y declaración software de terceros. Accesible en: <https://doc.televés.com>  
Click on the "about" option in the menu bar to get the Licence agreement and Third-parties Software declaration. Also available in: <https://doc.televés.com>  
انقر فوق الخيار "حول" في شريط القائمة لعرض إعلان برنامج الطرف الثالث واتفاقية الترخيص. يمكن الوصول إليه على: <https://doc.televés.com>

Fabricante / Manufacturer / المصنع: Televés S.A.U. Rúa B. de Conxo, 17 - 15706 Santiago de Compostela, A Coruña. Spain [www.televés.com](http://www.televés.com)